



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – www.wmo.int

TEMPS • CLIMAT • EAU
WEATHER • CLIMATE • WATER

Наш исх.: № SG/DSG/GFCISO/COP-17

ЖЕНЕВА, 25 ноября 2011 г.

Приложение: 1

Вопрос: Семнадцатая сессия Конференции Сторон (КС-17) Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), Дурбан, Южная Африка, 28 ноября – 9 декабря 2011 г.

Предлагаемые меры: Представителям из национальных метеорологических и гидрологических служб (НМГС), принимающим участие в работе КС-17, настоятельно рекомендуется содействовать использованию прилагаемых ключевых положений в выступлениях национальных делегаций

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа,

Как Вы знаете, семнадцатая сессия Конференции Сторон (КС-17) Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН) будет проводиться в Дурбане, Южная Африка, в период 28 ноября – 9 декабря 2011 г.

С целью содействия подготовке делегаций, в дополнение к позиционному документу ВМО, озаглавленному «Роль национальных метеорологических и гидрологических служб (НМГС) в обеспечении всестороннего учета климатического обслуживания для целей адаптации и устойчивого развития» и направленному письмом от 28 октября 2011 г., прилагаю к настоящему письму «Ключевые положения» в отношении КС-17.

Надеюсь, что эти ключевые положения помогут делегатам из НМГС в доведении до сведения их делегаций необходимости отражения роли НМГС и Глобальной рамочной основы для климатического обслуживания (ГОКО) в выступлениях и заявлениях, которые будут делаться в ходе работы КС-17.

С уважением,

(Е. Манаенкова)
За Генерального секретаря

Постоянным представителям (или директорам метеорологических или гидрометеорологических служб) стран – членов ВМО (PR-6606)

Копии: Советникам по гидрологии постоянных представителей

КЛЮЧЕВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ КС-17

1. Национальные метеорологические и гидрологические службы 189 государств и территорий, являющихся членами ВМО, занимают передовое место в деле адаптации к изменению климата и поэтому играют крайне важную роль в решении проблем, связанных с наблюдаемыми и прогнозируемыми трендами в изменчивости и изменении погоды и климата.
2. Климатическая информация на глобальном, региональном и национальном уровнях и в различных временных масштабах от суток до десятилетий и столетий является основополагающим элементом в содействии странам адаптироваться к изменению климата. Глобальная рамочная основа для климатического обслуживания (ГОКО) базируется на философии, заключающейся в том, что эффективный менеджмент существующих климатических рисков в наши дни является фундаментом для управления меняющимися климатическими рисками в будущем.
3. ГОКО будет способствовать доступности такой климатической информации и ее эффективному использованию посредством преобразования информации и знаний для их реализации на практике. С ее помощью будет внесен вклад в ликвидацию разрыва между потребностями в климатическом обслуживании и его нынешним обеспечением, особенно в уязвимых к воздействиям климата развивающихся странах. ГОКО трансформирует научные достижения в информацию и инструменты для их реализации в практической деятельности на местах благодаря приведению глобальных знаний в соответствие с национальными и локальными потребностями.
4. Концепция ГОКО предусматривает предоставление возможностей и укрепление, в частности, 70 национальных метеорологических и гидрологических служб государств-членов, которые в настоящее время не обеспечивают основные виды метеорологического и климатического обслуживания, с целью создания для них возможности вносить свой вклад в развитие национального специализированного климатического обслуживания для снижения уязвимости от засух, паводков и других экстремальных явлений и оказания им помощи в адаптации.
5. Основы для глобального предоставления климатического обслуживания уже существуют и могут быть быстро развиты и укреплены. К ним относятся локальные, национальные, региональные и глобальные сети наблюдений, мониторинга, исследования и моделирования климата, а также оперативные структуры и программы обслуживания.
6. Инвестиционные потребности для ГОКО являются незначительными в сравнении с результатами/экономической рентабельностью, которые будут получены в плане повышения продовольственной безопасности, улучшения водопользования, достижения более ощутимых результатов в области здравоохранения и эффективного уменьшения опасности бедствий. Даже четверть процента от средств, выделяемых для целей адаптации, позволила бы в значительной степени превратить ГОКО в полностью функциональную систему через 10 лет.
7. ГОКО охватывает всю систему учреждений ООН. Она будет опираться на партнерские отношения от глобального до национального уровней для того, чтобы быть полностью функциональной на глобальном, региональном и национальном уровнях.

8. ГОКО предоставляет уникальную возможность для представления заявки в источники финансирования в отношении наращивания потенциала. Представителям национальных метеорологических и гидрологических служб на КС-17 необходимо способствовать внесению их национальными делегациями в свои заявления четких формулировок об этом или призыва к оказанию финансовой поддержки мерам по адаптации через ГОКО.
